

令和 10 年 1～3 月入所案内希望確認書

XÁC NHẬN VỀ NGUYỆN VỌNG GỬI TRẺ TRONG KHOẢNG THỜI GIAN TỪ THÁNG 1 ĐẾN THÁNG 3 NĂM REIWA 10

この利用申込みは令和 9 年度のための登録となります。入所ができなかった方については本申込が取り下げられない限り、翌月以降も入所の調整にかかります。また、令和 10 年 1 月～3 月に入所される場合は、令和 10 年 3 月末までの在籍となります。

Đơn đăng ký sử này chỉ có hiệu lực trong năm tài chính Reiwa 9. Đối với những trường hợp chưa được tiếp nhận, việc sắp xếp điều chỉnh sẽ tiếp tục được xét duyệt trong các tháng tiếp theo trừ khi đơn đăng ký bị rút lại. Ngoài ra, trường hợp trẻ được tiếp nhận gửi nhà trẻ từ tháng 1 đến tháng 3 năm Reiwa 10, thì trẻ sẽ được gửi nhà trẻ đến hết tháng 3 năm Reiwa 10.

以下の内容をご確認いただき、どちらかを必ず選択してください。Người giám hộ hãy hiểu rõ những nội dung dưới đây và **chọn một trong hai**.

☐	令和 10 年 3 月末で退園となることを理解したうえで、 令和 10 年 1 月～3 月の入所の案内を希望します。Tôi hiểu rõ việc trẻ sẽ phải rời khỏi cơ sở trông trẻ khi hết tháng 3 năm Reiwa 10 và mong muốn nhận thông tin hướng dẫn về việc gửi trẻ trong khoảng thời gian từ tháng 1 đến tháng 3 năm Reiwa 10.
☐	令和 10 年 1 月～3 月の入所の案内を希望しません。 Tôi không có nguyện vọng gửi trẻ trong khoảng thời gian từ tháng 1 đến tháng 3 năm Reiwa 10.

以上のことを確認（同意）のうえ、保育所等の利用申込を行います。

Sau khi đã xác nhận (đồng ý) những điều trên, tôi xin đăng ký gửi trẻ tại các cơ sở trông trẻ.

年 Năm 月 Tháng 日 Ngày

申込児童氏名 Họ và tên trẻ

Chữ ký của người giám hộ

保護者氏名 Họ và tên người giám hộ